

Porównanie tłumaczeń Hioba 13:22

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Następnie wezwij mnie – odpowiem, albo przemówię, a (Ty) mi odpowiedz:
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Następnie wezwij mnie — odpowiem, albo ja przemówię, a Ty mi odpowiedz:
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Potem zawołaj mnie, a ja ci odpowiem, albo ja przemówię, a ty mi odpowiedz.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Potem zawołaj mię, a ja tobie odpowiem; albo ja niech mówię, a ty mnie odpowiedz.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Wzów mię, a ja odpowiem tobie, abo więc mówić będę, a ty mi odpowiadaj.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Potem zawezwij, a ja odpowiem lub ja przemówię, a Ty mi odpowiesz.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Potem zawołaj mnie, a ja ci odpowiem, albo ja będę mówił, a Ty mi odpowiedz!
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Zawołaj, a ja Ci odpowiem, albo ja będę mówił, a Ty mi odpowiesz.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Przemów, a ja odpowiem, albo też ja będę mówił, a Ty się sprzeciwisz.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Badaj mnie, a ja Ci odpowiem, albo ja przemówię, a Ty się przeciwstawisz.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Тоді Ти закликаеш, а я Тебе послухаю. Чи Ти скажеш, а я дам Тобі відповідь.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Wtedy zawołaj – a odpowiem, albo ja będę mówił – a Ty mi odpowiadaj.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Albo ty zawołaj, żebym ja odpowiedział, albo ja powiem, a ty mi daj odpowiedź.